

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35450
Name	Greek IV
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2021 - 2022

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1002 - Degree in Classical Philology	3 - Greek	Obligatory
1013 - Degree in Classical Philology	3 - Lengua griega	Obligatory

Coordination

Name	Department
NARRO SANCHEZ, ANGEL	145 - Classical Languages

SUMMARY

La materia consiste en la lectura y traducción de textos de prosa jónica, de dificultad media, para su interpretación dentro de su contexto literario y cultural, con el objetivo de ampliar los horizontes de la lectura de prosa ática clásica. La asignatura supone una asimilación progresiva de conceptos básicos de la lengua griega y requiere la adquisición de vocabulario básico y especializado. El género literario propuesto es la historiografía, concretamente Heródoto. Esta asignatura es el desarrollo lógico de Griego I, II y III, y el paso previo a Griego V y VI, ya que todas ellas son la base en la traducción de textos en prosa con vistas a la formación básica y especializada del alumno.



PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Conocimientos básicos de la lengua griega y poseer las herramientas básicas para la traducción, con diccionario, de textos de prosa griega de dificultad media.

OUTCOMES

1002 - Degree in Classical Philology

- Know the Greek language and its literature.
- Have knowledge of textual criticism and text editing.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.
- Apply quality criteria in philological work.
- Know Greek history and culture.
- Acquire the ability to locate, synthesise and manage bibliographic information and computer tools in the area of study of classical philology.
- Know the techniques of analysis of literary texts and their application.
- Develop the ability to translate and interpret Greek texts of various types.

LEARNING OUTCOMES

- Capacidad para traducir, con uso limitado del diccionario, un texto breve de prosa jónica de Heródoto.
- Capacidad para traducir, sin diccionario, un texto breve de Heródoto previamente trabajado.
- Dominio de un léxico equivalente a unas 1200 palabras.
- Capacidad para hacer un comentario sintáctico y estilístico de prosa jónica.
- Capacidad para ubicar el texto en el género, autor y época.
- Capacidad para situar los hechos narrados en el contexto de la historia antigua de Grecia.



DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Tradición de la prosa jónica como género literario

2. La lengua y el estilo de Herodoto

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Attendance at events and external activities	10,00	0
Study and independent work	70,00	0
Preparation of evaluation activities	10,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

1) En el aula:

- Traducción de los alumnos, corrección y comentario del professor.
- Clases teóricas: temario.

Observaciones:

Los alumnos han de preparar los textos en casa y presentarse en el aula con su traducción personal hecha.

1) Trabajo fuera del aula:

- a) Preparación de los textos que se leerán en clase.
- b) Traducción de un grupo de textos, que se indicará al comienzo de curso, con la ayuda de otras traducciones y de comentarios.
- c) Lecturas complementarias.

Estudio del temario y de aquello propuesto por el profesor.



EVALUATION

Se realizará un único examen que constará de una parte de análisis y traducción y otra de comentario y valdrá un 70% de la nota.

El resto del porcentaje de la nota final (30%) se repartirá de la manera siguiente:

- 10% Participación activa en las clases.
- 20% Trabajo relacionado con la materia de estudio.

La nota de participación activa en clase no será recuperable en segunda convocatoria.

REFERENCES

Basic

- Edicions

- HUDE, C. (1927 [nombroses reimpressions]), *Herodoti historiae*, 2 Vols., OCT, Oxford.
LEGRAND, Ph.-E. (1932-1954), *Hérodote. Histoires*. Paris (Budé)
ROSÉN, H. B. (1987), *Herodoti Historiae I-II*, BT, Stuttgart.
VV.AA. *Antología de Heródoto*, SEEC, Madrid, 1983.

- Manuals d'Història de Grècia

- BLÁZQUEZ, J. M., LÓPEZ MELERO, R y SAYAS J. J. (1989), *Historia de la Grecia Antigua*. Madrid.
HIDALGO DE LA VEGA, M. J. et alii eds. (1998), *Historia de la Grecia Antigua*, Salamanca.
RUIPÉREZ, M. S., TOVAR, A. (1983), *Historia de Grecia*, Barcelona.

- Manuals de Literatura Grega

- EASTERLING, P. E. KNOX, B. M. W. (1990), *Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega*, Madrid (trad. española).
LESKY, A. (1983), *Historia de la literatura griega*, Madrid (trad. española).
LÓPEZ FÉREZ, J. A. ed. (1988), *Historia de la literatura griega*, Madrid.

- Bibliografia bàsica

- BAKKER, E. et alii (2002), *Brill's companion to Herodotus*, LeidenBoston.
FLOWER, A., MARINCOLA, J. (2002), *Histories. Herodotus. Book IX*, Cambridge.
FOWLER, R. (1996), *Herodotos and his Contemporaries*, JHS 116, 62-87.
HARTOG, F. (2002) *El espejo de Heródoto*. Buenos Aires (= Paris 1980)
LÓPEZ EIRE, A. (1990), *De Heródoto a Tucídides*, *Studia Historica. Historia Antigua* 8, 75-96.

**Additional**

- CASSIO A. C. (1989), «Lo sviluppo della prosa dorica e le tradizioni occidentali della retorica greca», Aion XI: 147-57
- CODOÑER, C. coord. (1998), El comentario de textos griegos y latinos, Madrid.
- DENNISTON, J. D. (1952) Greek Prose Style, Oxford. Clarendon Press.
- DOVER, K. (1994), The Evolution of Greek Prose Style, Oxford: Clarendon Press
- GOLDHILL, S. (2002) The Invention of Prose, Cambridge University Press.
- JACOBY, F. (1923), Die Fragmente der griechischen Historiker, vol. I, Berlin: Weidmann.
- KENNEDY, G. A., The Art of Persuasion in Greece, Londres, 1963.
- KENNETH, D., The Evolution of Greek Prose Style, Oxford, 1997.
- LÓPEZ EIRE, A., «Formalización y desarrollo de la prosa griega», en Morocho Gayo, G. (coord.). Estudios de prosa griega, León, 1985, pp. 37-64.
- MEILLET, A. (1963), Aperçu d'une histoire de la langue grecque, Paris: Klincksieck (trad. it. di E. De Felice, Torino 1976: Einaudi)
- NORDEN, E. (1898). Die Antike Kunstprosa, Leipzig: Teubner (Trad. esp., Méjico, 2000).
- POWELL, J. E. (1977), A lexicon to Herodotus. Hildesheim.
- RUSSELL, D. A. (ed.), An Anthology of Greek Prose, Oxford, 1991.
- TAPIA ZÚÑIGA, P. C. (1993), Vocabulario fundamental y constructivo del griego, Universidad Nacional Autónoma de México, México (trad. española).
- UNTERSTEINER, M. (1949), La lingua di Erodoto con bibliografia e indici. Bari.
- Altres

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

IDIOMA:	Castellano
---------	------------

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA**1. Contenidos**

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia



Se mantiene el peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

1. Clase (presencial) teórica/práctica + videoconferencia síncrona BBC.
2. Clase (presencial) teórica/práctica + publicación de materiales en AV.
3. Clase (presencial) teórica/práctica + tareas por AV.
4. Clase (presencial) teórica/práctica + debates en el foro de AV.

4. Evaluación

Examen presencial.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.

IDIOMA:		Castellà
---------	--	----------

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene el peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

No se mantienen los horarios, se ha dado libertad a los estudiantes para realizar las actividades programadas de acuerdo con su propia programación.

3. Metodología docente

Previsión de mayor trabajo autónomo de textos de los estudiantes y de lecturas de artículos especializados.

Presentación en vídeo de clases teóricas.

Discusión y corrección de los textos traducidos en casa en las sesiones de Blackboard Collaborate.

4. Evaluación



El porcentaje del examen final (70%), se distribuirá de la manera siguiente:

- 25% : Comentario de texto filológico sobre un fragmento de Heródoto.
- 45% : Entrega de un dossier de texto griego con traducción y notas de un pasaje de Heródoto de unos 10 capítulos.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.